



- 6 Itinerari
// Le Trentin, dans la paix des sommets
// Ladins, Mochènes et Cimbrés des Alpes du Trentin
- 18 Brev' Italia
- 22 Primo piano
Les mille nuances de la vérité
- 24 Attualità in immagine
- 26 Attualità
Entre vérité et mensonge
- 30 Società
Erri De Luca. La persecuzione dei mendicanti
- 34 Musica
Fiorella Mannoia. Sempre e per sempre
- 36 Il biglietto di
Vincent Engel. Mes amours italiennes
- 40 Arte
Ritorno all'antico con Antonio Canova
- 44 Costumi
// La bella storia degli album Panini
// Gli Italiani e il tempo libero

De beaux articles sur le numéro janvier/février 2019 en particulier vous apprendrez beaucoup sur les ladins, cette minorité du Nord dont on ne parle presque jamais. Le numéro annonce que l'entrée à Venise sera payante à partir du 1er mai (3 euros) et à partir de 2020, 10 euros. Depuis le temps qu'en parle... Et certains souhaitaient qu'on soumette les touristes à quelques cours d'histoire de Venise... Lisez donc nos dossiers sur Venise si vous pensez y aller.



Fabrizio De André, 20 anni

Venti anni fa ci lasciava il grande cantautore genovese. Fabrizio De André, morto l'11 gennaio 1999. Un notevole **lazzo di tempo** che, invece di offuscare il valore culturale e popolare del suo lavoro, rende ancora più doloroso il distacco dal grande compositore italiano, specie se paragonato al desolante panorama odierno della musica italiana di largo consumo. De André si serviva della musica per raccontare l'uomo, la sua vita, le sue fragilità. Ha saputo portare al centro dell'attenzione chi da sempre era considerato e collocato ai margini della società: emarginati, ribelli e prostitute. Non si può prescindere dalla forza dei suoi testi e dalla curiosità che trasmetteva, in modo silenzioso, portando l'ascoltatore, quasi senza accorgersene, a leggere l'antologia di Spono River, i Vangeli apocrifi o ad ascoltare Georges Brassens, Leonard Cohen e Bob Dylan. Fabrizio De André, inoltre, ha avuto il merito di aver liberato il dialetto dalle **paste** delle vecchie ballate popolari, **traghettandolo** nella musica moderna e assegnandogli una centralità che non aveva mai avuto prima di lui.

Il **lazzo di tempo** le laps de temps
il **lazzo di tempo** le laps de temps
il **lazzo di tempo** le laps de temps

specie **specie** se paragonato al desolante panorama odierno della musica italiana di largo consumo.
specie **specie** se paragonato al desolante panorama odierno della musica italiana di largo consumo.

prescindere da **prescindere da** fare abstraction de
prescindere da **prescindere da** fare abstraction de

la **lazzo di tempo** le laps de temps
la **lazzo di tempo** le laps de temps

il **lazzo di tempo** le laps de temps
il **lazzo di tempo** le laps de temps



RADICI
Revue d'actualité
culture et langue italiennes

Bimestriel édité par
EDITALE SARL

10 rue Espinasse
31000 Toulouse - France
Tél. 05 62 17 50 37
www.radicipress.net

Salvez-nous sur Facebook

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
ET DE LA REDACTION**
Rocco FEMIA
rocco.femia@radiciipress.net

**SECRETARIAT DE REDAZIONE
& COORDINATION EDITORIALE**
Donata VILLANI
donata.villani@radiciipress.net
tel. 05 62 17 50 37

TRADUCTION ET REVISION
Delphine BUNATTO | Donata VILLANI
redaction@radiciipress.net

MAQUETTE
Sophie Sallier
psa@radiciipress.net

WEBMASTER
Giovanna CANZANELLA
canzanel@radiciipress.net

PHOTOS DE COUVERTURE
Trentin © Hans und Christa Esler - stock.adobe.com
Erri De Luca © Camilla Morendi - IPA - Fotogramma
Fiorella Mannoia © Getty Images
Tempo Libero © Fiat Press

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO
Franco DE BATTAGLIA (Trentin) | Frédéric SPACQUEL (Trentin) | Giovanna CANZANELLA (Brevi) | Delphine BURATTO (Brevi) | Donata VILLANI (Brevi) | Rocco FEMIA (Primo piano) | Flavia APRIGLIANESE (Articolo) | ALE e ALE (Attualità) | Giacomo RUSSO SPINA (Società) | Vincent ENGEL (Il biglietto di) | Maria RAMIERI PANETTA (Arte) | Sergio NOTO (Costumi) | Francesca VINCIGUERRA (Costumi) | Libri | Roberto MAMMI (Storie d'Italia) | Mariangela GALATEA VAGLIO (Pillole di grammatica) |

**AVEC LA COLLABORATION
DES MAGAZINES ITALIENS
MEDITERRANEE E MICROBORGIA
GIORNALE DI PUGLIA | L'ESPRESSO
IL FATTO QUOTIDIANO | FOCUS STORIA**

RUBRIQUE EMIGRATION DIRIGÉE PAR
Laure TEULIÈRES

IMPRESSION
GRAPHOT 12
12000 VILLERANQUE DE ROUGEURE

N° CPPAP
0718 (Commission paritaire)
0122 K 82171

Débit légal à caution

50 **Storie d'Italia**
Giuseppe Musolino
Brigante o galantuomo?

54 **Libri**
Valentina Supino
Regards de femmes sur la guerre

58 **Pillole di grammatica**

60 **Lingua**

62 **Agenda**
// Libri // Cinema
// Musica // Agenda culturale

**PROCHAIN NUMERO
DE RADICI SORTIE
PRÉVUE FIN
AVRIL 2019**

Ce numéro de RADICI, couvrant les mois de janvier et février 2019, il a été déposé chez l'imprimeur le 21 février 2019.

Pour le dépôt à la Poste veuillez vérifier la date sur l'emballage d'impression.